



N° 19  
Settembre  
2002

# Cilindri Italiani



## Le V7 che si fanno notare

Le nostre moto sono veramente speciali. Sarà per quello stile mai fuori moda, o altro che cattura l'appassionato, ma è innegabile che sono un costante oggetto del desiderio. Quante volte fermi per un caffè vi siete sentiti chiedere: "è in vendita?" a tutti noi è capitato. Se poi la v7 ha quel tocco personale che molti amici gli sanno dare... non c'è storia. Guardate le due foto di questa pagina, sono le moto di Stefano di Ravenna (Benzo per gli amici) a destra e Gianni di Torino, sotto; colpiscono per l'attenta cura a cui sono state sottoposte che le hanno trasformate in motociclette da esposizione.

Di queste due creature vi racconteremo la storia nelle prossime pagine, ma permettetemi di cogliere questa occasione per esprimere il mio parere a riguardo.

Il nostro club è dedicato a queste nostre amate Guzzi con la dinamo, e tutti si aspetterebbero che sia chi scrive queste righe, sia tutti i soci aderenti ad esso, siano ortodossi conservatori dell'originalità dei mezzi, ma il nostro mondo è un po' più complicato. Le nostre non sono moto d'epoca, almeno non osservano i soliti crismi di questo ambiente. Vuoi perché sono ancora utilizzate nonostante i 30 e passa anni di età, sarà per la passione che coinvolge tanti ragazzi e non i soliti signori attenti al recupero più per i musei che per farne un vero passatempo. Le nostre moto insomma sono ancora vive, e per questo non mi sento di condannare la modifica anche estrema. Penso che la cultura motociclistica, la conservazione del nostro patrimonio motoristico passi anche da questa strada fatta di ingegnoso riutilizzo, assemblaggio e fantasia. La cosa che più sovente accade è che coloro che sono possessori di tali mezzi sanno benissimo come si presentava la moto all'origine, ne conoscono pregi e i difetti, conservano i pezzi originali, si documentano, insomma non sono solo meccanici e pittori eccentrici.



Le nostre moto



Quanti signori dell'ASI potranno capire queste parole non so proprio, ma sicuramente con il passare degli anni e con il divenire d'epoca di mezzi sempre più utilizzabili dovranno fare i conti anche con questa tendenza, che invece di ristabilire i connotati originali della moto, fa evolvere il mezzo verso forme e colori infiniti.

Pari dignità quindi alle nostre creature, che siano impeccabili v7 restaurate o sculture uniche, la cosa importante per chi gestisce un club o registro è di essere in grado di conservare la memoria storica a beneficio di tutti gli appassionati.

Voi come la pensate?

Stefano Codeluppi



**Stucchi Ricambi**  
Via per Maggiana, 24/b  
Mandello del Lario (LC)  
Tel. 0341- 731344  
Fax 0341- 733801

**Vuoi riportare la tua V7 nelle condizioni d'origine ?  
Il tuo problema è reperire ricambi e accessori ?**

Da noi puoi trovare tutto ciò che ti occorre.

Il nostro catalogo è costantemente aggiornato con nuovi accessori e ricambi perfettamente adattabili alle vecchie e alle nuove Guzzi. Ogni nostro pezzo è garantito, perché costruito secondo le più moderne tecniche, con l'impiego dei migliori materiali oggi disponibili.

**Spedizioni ricambi in contrassegno in tutta Italia**



**Trinco Ugo**  
S.n.c.



**CONCESSIONARIA UNICA PER IL TRENTINO**

Moto Guzzi nuove in pronta consegna ed usate, ricambi anche per moto d'epoca.  
Questo mese segnaliamo:

- Marmitte per vari modelli Guzzi
- Minuteria per carburatori d'epoca
- Selle e borse per vari modelli anche d'epoca

Consulta il nostro sito per conoscere tante altre offerte [www.trinco.it](http://www.trinco.it)  
Via Halbherr, 27 38068 Rovereto (TN) Tel 0464-430479 fax 0464-422509  
e-mail: [officinatrinco@dnet.it](mailto:officinatrinco@dnet.it) Cell. 333-2130231 (chiedere di Alessandro)

Un evento da non perdere !

**Guzzi Day 2002**  
**27-28 Settembre**  
**Mandello del Lario (LC)**



Invitiamo tutti coloro che intendono partecipare a contattare il club 0522-888442 (sera)

### Piccolo Notiziario

**Moto Guzzi club Italia.** Pare proprio deciso, nascerà il club Italiano promosso dalla Moto Guzzi stessa, il neonato ufficio eventi con a capo Antonio Idà sta facendo le cose sul serio ed in questo ultimo mese sta ricevendo i moduli con cui intende censire tutti i club esistenti del nostro marchio. Il nuovo strumento che aiuterà tutti i vecchi guzzisti nonché i nuovi, permetterà molte agevolazioni che sono ancora tutte da definire ma sicuramente si parlerà di polizze assicurative, viaggi organizzati, sconti ecc..

L'appuntamento è per settembre quando nel corso del raduno si getteranno le basi per la nuova associazione.

**Nuovi motori e modelli Guzzi.** Se ne sta parlando in tutte le riviste di settore, sono pronte nuove moto che per il momento saranno equipaggiate con il classico bicilindrico 750 o 1100, ma non tarderà ad arrivare il nuovo motore (sarà tutto presentato al salone di Monaco a metà settembre). Che ci sia anche una v7 in chiave moderna ? Pensiamo che sarebbe un buon successo, come stanno facendo altre case che ridanno vita a modelli storici aggiornati e privati dei difetti della moto originale, ma che ne riprendono stile e forme.

**Cilindri italiani.** Ve ne sarete accorti, ma da un po' di numeri il nostro notiziario si presenta più piccolo, purtroppo siamo arrivati a questo formato per eliminare i 2 grammi che farebbero passare la spedizione del bollettino (quando è tre pagine), nella categoria superiore e cioè spenderemmo il doppio. Da buoni motociclisti alleggeriamo il più possibile, anche se non ci siamo proprio abituati. Avete mai preso in mano il motorino d'avviamento della v7 ? O la dinamo ?

**Rinnovo delle cariche del club.** Il nostro sodalizio conta oramai 120 iscritti e dopo l'ufficializzazione dello scorso anno ci piacerebbe riconfermare il direttivo ed aggiustare il tiro sulle regole che ci siamo dati, quindi chi tra voi soci avesse proposte o emendamenti all'attuale statuto (che dovrete tutti avere) contatti il club. Verrà organizzata una speciale spedizione entro la fine dell'anno con la proposta per il direttivo che terrà il club per i prossimi 2 anni, nonché lo statuto con le eventuali modifiche. Sarete presi tutti in considerazione nonché chiamati a votare rispedendo il modulo che vi arriverà.

**Nuovi numeri del notiziario.** Tutti coloro che intendono collaborare con Cilindri Italiani sono pregati di contattare il club. Avete belle foto d'epoca con le Guzzi v7 ? Avete fatto una magnifica vacanza ? Spedite il tutto a noi per un 'eventuale pubblicazione.

### Mercatino

Vendo Guzzi v7 Special '70 trasformata California con tutti i pezzi originali, restaurata colore giallo, due motori disponibili (750-850).  
Stefano (PG) 075-9413297 negozio- 075-942393 casa.

Vendo v7 Special in buone condizioni tagliandata e con molti accessori (freno anteriore doppio tamburo, borse, baulone ecc...)  
Ciccio (BO) 338-9859800

Cerco sella 850 California. Antonio (MI) 347-5414251

Vendo motore v7 700 carter nervato. Luigi (TO) 0125-750305

Vendo o scambio le seguenti parti v7: serbatoio Special buono, parafango post. Coppia conica nuova (8-37 per 850 o 700), carter motore, portapacchi con borse in skai. Ecc... Stefano (RE) 0522-888442 dopo le 21.00

2



"Per Cilindri Italiani" ...

**...le foto e le storie  
delle tue vacanze 2002**

## “La v7 secondo Gianni” di Gianni Fassio (TO)

Cari amici di Cilindri italiani,

Sono Gianni da Torino (011-6638294) e questa è la storia della mia V7.

Circa sette anni fa ho acquistato questa gran moto da un mio carissimo amico, il quale non era soddisfatto delle prestazioni che gli dava, mentre io, essendo un amante della vecchia concezione, ne ero attratto e non vedevo l'ora di provarla per capire cos'era andare in moto una volta !!

Appena portata a casa ho cominciato a pensare alle modifiche da apportargli per renderla unica. Per questo motivo (premesso che adoro gli anni '40-'50) sono andato dai miei meccanici che si chiamano Lucio e Pasquale della MOTO BIS di Torino che, oltre ad essere bravissimi nel riparare qualsiasi Moto Guzzi, lo sono soprattutto con le moto d'epoca.

Le modifiche iniziano con la sostituzione del serbatoio originale con quello del Motocarro Ercole... (che sulle v7 calza benissimo visto che devi solo avvitarlo).

Successivamente, abbiamo cambiato il manubrio con quello proveniente sempre dal medesimo motocarro, ma allargato nel centro, alle estremità bisogna però restringere la sezione del tubo per fare entrare i comandi e



le manopole, quindi sono stati saldati due pezzi da 22 mm (il manubrio in origine è di 25 mm).

Dopo di che ho fatto spostare più avanti sia la leva del cambio che quella del freno posteriore, per poter montare le pedane del California (ora la guida è molto più comoda).

Non ancora soddisfatto sono ritornato dagli amici meccanici per far montare una sella con le molle per renderla ancora più retro' ( tale accessorio proveniva da una Bianchi ex militare) il sellino posteriore invece è universale e si può trovare in commercio facilmente.

Ora che la moto mi sembrava a posto sorgeva però un problema per i viaggi; infatti non ero provvisto di borse, quindi ho montato quelle in lamiera che la Guzzi utilizzò per parecchi modelli, in particolare della Polizia. Ero al settimo cielo quando sono partito alle 09:00 del mattino di due estati fa, per andare a far visita a mia nonna in un paesino della Puglia, arrivando dopo 14 ore ma non sentendomi per niente stanco.

Il fatto è che quando ami la tua moto, non scenderesti mai da lei !! Comunque in quella settimana ho girato in lungo ed in largo la Puglia e quando sono rientrato a Torino il contachilometri segnava più di 3000 km e fai presto a farne altri con un trattore come la nostra v7 !

Tornando alle modifiche, vi parlerei ora della verniciatura: credo sia la fase più complessa, visto che è quella più radicale e personale per il risultato finale, è come battezzare la moto e renderla per sempre unica. In provincia di Torino a Caselle lavora un caro amico, Roberto, amante della Custom Culture ed è quindi un abile verniciatore di ogni mezzo circolante o semplice oggetto immobile.

Con lui l'intesa è stata chiara sin da subito: il colore predominante doveva essere chiaro.. Quindi abbiamo optato per un giallo senape con un verdone quasi nero, ed un filetto bianco che spezza il tutto e rende il mezzo più elegante. La cosa bella è che Robby oltre ad essere bravo verniciatore è anche un filettatore di quelli di una volta, filetto fatto amano , tanto da essere il riferimento per tutti i collezionisti di auto e moto, è infatti l'unico in provincia che lo fa e rivolgersi a lui per dare il tocco finale a mezzi storici è d'obbligo. Io ve lo consiglio caldamente (Robby cell. 333-2615672)

L'idea della testa d'aquila sul serbatoio è stata mia ,ma lui l'ha interpretata a dovere.

Per il resto giudicate voi !!

Ma le modifiche non sono ancora terminate, anche perché vi starete chiedendo di che cilindrata è il motore. In realtà vi dovrebbe essere un 700, ma i miei amiconi mi hanno fatto una sorpresa , trovandomi un motore 850 GT e cosa ho fatto secondo voi ? Montato... e trasformato il vecchio 700, in un tavolino che abbellisce il mio negozio !

Beh, con una marcia in più è tutto un altro viaggiare ! Per concludere la storia rimangono: gli ammortizzatori Harley Electra Glide anni '70 un po' rigidi ma esteticamente favolosi, le marmitte sono nuove, ma sempre in stile retro'; il faro posteriore proviene da una vecchia moto da trial anni '70, le manopole sono quelle del Guzzi Sport 15. Infine le gomme che sono Dunlop 120/90- 18 (FB) che sta ad indicare fascia bianca, costano care circa 336 Euro ma rendono il tocco finale ad un oggetto che oramai fa parte della mia vita come la passione che ogni volta fa sì che l'accenda per un altro viaggio insieme.

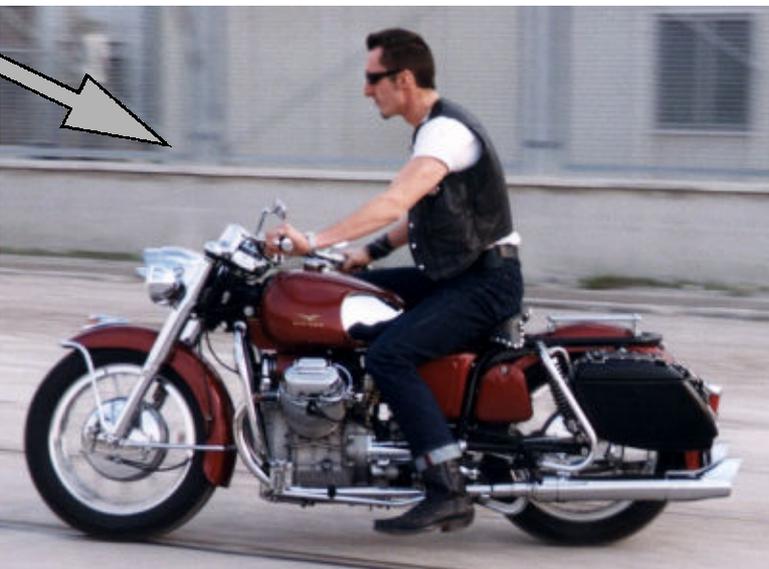
## “La Benzomobile”

Da quando abbiamo pensato di dar vita al club delle v7 Stefano detto il Benzo ha promesso di mandarci la storia e le foto della sua moto che ha subito un trattamento di restauro e personalizzazione, molto profondi. Fino ad ora non abbiamo mai ricevuto sue notizie, e regolarmente tutte le volte che ci si vede in giro lui rinnova la promessa.

Allora ci pensa Sonia che intende fargli una sorpresa scrivendo alcune righe sulla Benzomobile, chi è Sonia !!!! Ma naturalmente la sua ragazza che soffre sull'inesistente sellino posteriore quando se ne vanno in giro.

Non entra nei particolari della v7 in questione ma noi sappiamo di sicuro che ogni stagione la Guzzi viene smontata per una ragione o per l'altra e ritorna sempre più splendente la primavera successiva.

(PS. Ma non somiglia a Nico Cardano, il protagonista delle nostre magliette ?)



### LA MIA AMATA RIVALE di Sonia (RA)

DUNQUE: CREDO CHE BENZO, SIA L'UNICO AD AVER DOVUTO CAMBIARE DUE VOLTE LE TESTE DELLA SUA GUZZI MA...FOSSE TUTTO QUI.

L'ULTIMA VOLTA CHE LE HA DOVUTE CAMBIARE, È ANDATO UN PO TUTTO A PUTT...

DOPO AVERLE CERCATE PER CIELI E PER MARI HA TROVATO LE “RARISSIME” TESTE, NUOVE!! SI METTE DIETRO PER MONTARLE E MENTRE TUTTI TIRAVANO FUORI LE LORO” MOTORETTE” E SCORRAZZAVANO PER LE STRADE NOI STAVAMO LI A

MONTARE LE TESTE.. NUOVE. FINALMENTE ABBIAMO LA MOTO POSSIAMO SCORRAZZARE YAUHH! “CACCHIO! LA TESTA NUOVA DI DESTRA PERDE OLIO COSA SARÀ?” BENZO VA DI CORSA DA UN NOSTRO AMICO MECCANICO CHE SMONTA LA TESTA CI GUARDA E... C'INFORMA CHE LA TESTA È DIFETTOSA ED È FATTA TIPO GRUVIERA. POSSONO ESISTERE PAROLE PIÙ BRUTTE IN QUESTA SITUAZIONE? NO NOI PENSAVAMO E INVECE.....

LASCIAMO LA TESTA DALL'AMICO IL QUALE CI FA ASPETTARE NON POCO PER SISTEMARLA E, INTANTO GLI ALTRI CONTINUANO A SCORRAZZARE CON LE LORO MOTO ALLA FACCIA NOSTRA. PERFETTO L'AMICO CI CHIAMA LA TESTA È PRONTA .ARRIVATI LA CI DICE :”QUESTO BUCO L'HO FATTO CHIUDERE PER IL MOMENTO” .BRUTTISSIME PAROLE SECONDO NOI VOI COSA DITE? VABBE, NON CI PENSIAMO! ABBIAMO LA NOSTRA MOTO (SI INSOMMA MIA SOLO PER IL LATO SENTIMENTALE) ED ALLORA VIA FINALMENTE ANCHE NOI!!!!!!

INDOVINATE...LA TESTA PERDE ANCORA. IN QUEL MOMENTO CI FRULLA IN TESTA UN PENSIERO: “ LA MOTO VA, GODIAMOCELA”. PER FORTUNA C'È L'OLIO IN COMMERCIO.

INSOMMA CON LA MOTO SIAMO RIMASTI A PIEDI DIVERSE VOLTE (O MEGLIO ABBIAMO RISCHIATO DI FARLO MA BENZO È UN GRANDE E...CONOSCE MEGLIO LEI DI ME COSÌ SIAMO QUASI SEMPRE ARRIVATI A CASA). TANTE VOLTE PER SFORTUNA: SCOPPIO DELLA GOMMA POSTERIORE IN AUTOSTRADA, FORATURA DI SERBATOIO CON CONSEGUENTE PERDITA DI BENZA (PER FORTUNA BENZO SE NE È ACCORTO IN TEMPO ) SEMPRE IN AUTOSTRADA. L'ULTIMA DUE GIORNI FA QUANDO UN PIRLA HA TAGLIATO DI BRUTTO LA STRADA ALLA MACCHINA DAVANTI A NOI LA QUALE HA INCHIODATO E PER POCO NELL'INCHIODARE (PER QUANTO SIA POSSIBILE CON UNA GUZZI V7) NON SIAMO VOLATI A TERRA . PER FORTUNA NON È SUCCESSO.

E COME AL SOLITO ANCHE QUEST'ANNO APPENA ARRIVA L'INVERNO LA SMONTERA' PER LE VARIE RIPARAZIONI MECCANICHE.

SARÀ AMORE ANCHE QUESTO ? ! ?



Club rico-

Cilindri Italiani - Notiziario

A cura del Moto Guzzi V7 Club Italia

Tel. 0522-888442- Fax 0522-245187

E-mail [motoguzziv7club@katamail.com](mailto:motoguzziv7club@katamail.com)

c/o Codeluppi Stefano Via D. da Canossa, 4

42020 Quattro Castella (RE)

<http://digilander.iol.it/cilindritaliani>

